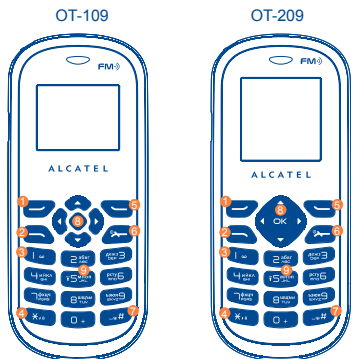


# 1 Ваш мобільний телефон



- 1 Ліва функціональна клавіша
- 2 Перелік викликів (у режимі очікування)
- 3 Активізація ложного виклику (тривале натискання)
- 4 Зробити виклик
- 5 Голосова пошта
- 6 Заблокувати/Розблокувати
- 7 Права функціональна клавіша
- 8 Ввімкн./Вимкн.
- 9 Закінчення виклику
- 10 Вимкнути ліхтарик

- 11 Вібросигнал
- 12 Навігаційна клавіша: Меню/Підтвердження вибору
- 13 Профілі
- 14 Органайзер
- 15 Створити повідомлення
- 16 Будильник
- 17 Ліхтарик

Тривале прослуховування музики на повну потужність на музичному плеєрі може пошкодити слух особи, що її слухає. Встановлюйте рівень звуку в телефоні на безпечному рівні. Використовуйте лише гарнітуру, рекомендовану компанією „TCT Mobile Limited” та її філіями.

OT-109  
OT-209  
ALCATEL  
mobile.phones

## 1.1 Клавіші



Навігаційна клавіша  
Підтвердження вибору (натисніть середину клавіші)  
Активувати/Деактивувати підсвічування (1) (тривале натискання на у режимі очікування)  
Доступ до переліку обраних контактів (2) (тривале натискання на у режимі очікування)



Зробити виклик  
Доступ до переліку викликів (у режимі очікування)  
Активувати ложний виклик (тривале натискання на клавішу)



Ввімкнути/вимкнути телефон (тривале натискання)  
Закінчити виклик  
Повернутися до режиму очікування



Ліва функціональна клавіша



Права функціональна клавіша



Зателефонувати на номер голосової пошти (тривале натискання)



У режимі редагування:  
- Коротке натискання: Перехід до переліку мов  
- Тривале натискання: Введення нуля (0)



У режимі редагування:  
- Коротке натискання: змінити метод введення символів  
- Тривале натискання: доступ до таблиці символів



У режимі очікування  
- Коротке натискання: #  
- Тривале натискання: активація/деактивація вібросигналу



У режимі редагування:  
- Коротке натискання: (відступ)  
- Тривале натискання: додати слово



У режимі очікування  
- Коротке натискання: набрати '5'  
- Тривале натискання: ввімкн./вимкн. ліхтарик

(1) Тільки для OT-109.  
(2) Тільки для OT-209.

## 1.2 Ярлики головного екрану



Рівень зарядки батареї.



Вібросигнал: Ваш телефон вібрує, проте не дзвонить і не пищить.



Гарнітура приєднана (2).



Активовано переадресацію виклику: Ваші виклики переадресовуються.



Активований будильник.



Отримано повідомлення голосової пошти (2).



FM-радіо ввімкнено (2).



Пропущені виклики (2).



Роумінг.



Рівень прийому мережі.



Режим тиші: Ваш телефон не дзвонить, не подає звукових сигналів, не вібрує.



Непрочитане повідомлення.



Клавіатуру заблоковано.



Таймер активовано (2).



Звукове повідомлення (2).



Звукове повідомлення з вібрацією (2).

(1) Тільки для OT-109.  
(2) Тільки для OT-209.

# 2 Початок роботи.....

## 2.1 Налаштування

### Змінення/Заміна задньої панелі



### Встановлення та виймання акумуляторної батареї



### Встановлення та виймання SIM-картки



Покладіть SIM-картку чіпом донизу в слот для картки та плавно вставити картку на її місце. Перевірте, чи SIM-картку встановлено правильно. Щоб вийняти картку, натисніть на неї та вилучіть зі слоту.

## 2.2 Увімкнення телефону

Натисніть і утримуйте клавішу , поки телефон не увімкнеться.

## 2.3 Вимкнення телефону

Натисніть притримуючи клавішу у режимі очікування.

(1) Тільки для OT-109.

(2) Тільки для OT-209.

(3) Якість звучання радіо залежить від покриття певної радіостанції у певній місцевості.

# 3 Виклики.....

## 3.1 Здійснення виклику

Наберіть потрібний номер телефону та натисніть клавішу , щоб здійснити виклик. Якщо Ви помилилися при наборі номера, Ви можете видалити невірні цифри шляхом натискання правої функціональної клавіші.

Для завершення виклику натисніть клавішу .

### Здійснення екстреного виклику

Якщо Ваш телефон перебуває у зоні дії мережі, наберіть номер екстреної служби і натисніть клавішу для здійснення екстреного виклику. Це можливо навіть якщо в телефоні відсутня SIM картка та навіть якщо клавіатуру заблоковано і не введено PIN код.

## 3.2 Виклик Вашої голосової пошти (1)

Для з'єднання з голосовою поштою натисніть і утримуйте клавішу .

## 3.3 Отримання виклику

Для відповіді на вхідний виклик натисніть клавішу та для завершення виклику натисніть клавішу .

## 3.4 Доступні функції під час виклику

Під час розмови можна користуватися телефонною книгою, органайзером, короткими повідомленнями й іншими функціями, не перериваючи з'єднання.

(1) Зверніться до оператора мережі, щоб перевірити доступність послуги.

# 4 Реєстр виклик.....

## 4.1 Неотримані

У цьому підменю ви знайдете перелік неотриманих викликів.

## 4.2 Вихідні

У цьому підменю ви знайдете перелік вихідних викликів.

## 4.3 Отримані

У цьому підменю ви знайдете перелік отриманих викликів.

## 4.4 Мої номери

Введіть новий або внесіть зміни до Вашого номеру телефону чи номеру доступу до Вашої голосової пошти та підтвердіть, натиснувши . Ваш номер телефону, зазвичай, зазначено на Вашій SIM-картці.

## 4.5 Білінг

У цьому пункті меню Ви можете вибрати наступні опції: Вартість, Тривалість.

## 4.6 Налаштування викликів

Ви маєте доступ до наступного переліку функцій: ID абонента, Очікування виклику, Переадрес., Режим відповіді, Заборона викликів...

## 4.7 Керування викликами (1)

Меню дозволяє здійснювати як моніторинг витрат, так і їх контролювання протягом виклику, безпосередньо, за допомогою налаштування параметрів „По вартості” та „По тривалості виклику”.

(1) Залежить від налаштувань мережі оператора.

# 5 Телеф.книга.....

## 5.1 Звернення до вашої телефонної книги

Для того, щоб у режимі очікування, потрапити до телефонної книги натисніть клавіші і оберіть ярлик .

## 5.2 Як додати контакт

Оберіть папку, у якій ви бажаєте створити новий запис, натисніть „Опції” та „Додати контакт”, потім натисніть .

# 6 Повідомлення.....

## 6.1 Створення SMS

Для створення текстового повідомлення виберіть в головному меню піктограму „Повідомлення”. Ви можете як власноруч набрати повідомлення, так і вибрати готове з розділу „Шаблони”. Під час набору повідомлення натисніть „Опції” для переходу до всіх опцій роботи з повідомленнями. Ви можете записати повідомлення, які Ви часто надсилаєте до „Чернетки”.

# 7 Налаштування.....

У головному меню, виберіть піктограму та оберіть функцію, необхідну Вам для налаштування телефону: Дисплей, Годинник, Клавіатура, Енергозберігаючий режим (1), Словник, Інші налаштування.

# 8 Інструменти (1) Ігри & Інструменти (2)

## 8.1 Ігри (2)

У Вашому телефоні Alcatel є декілька ігор. Оберіть „Налаштування гри”, це дозволить Вам налагодити налаштування аудіо і вібро сигналів.

## 8.2 Органайзер

Потрапивши у цей підпункт меню ви отримуєте доступ до календарю на кожний місяць, що дозволяє Вам вести записи важливих збірань, зустрічей, тощо. Дні із записами будуть позначені іншим кольором.

## 8.3 Секундомір

Ця опція Вашого телефону дозволяє стежити за часом, рахувати та відряховувати певний час.

## 8.4 Будильник

У Ваш мобільний телефон вбудовано будильник з функцією затримки сигналу.

## 8.5 Калькулятор

Для отримання коми, що відділяє ціле від дробу в десятковому дробі, натисніть і утримуйте клавішу . Підтвердіть клавішею або лівою функціональною клавішею.

## 8.6 Конвертор

Міри/Валюта.

## 8.7 Ложний виклик

Захистіть себе від виникнення неприємних ситуацій, пов'язаних з використанням функції „Ложний виклик”. У цьому меню ви можете налаштувати „Ім'я абоненту”, „Час виклику” та „Мелодія”. Коли прийде запрограмований вами час, відбудеться телефонний дзвінок і на екрані з'явиться надпис з ім'ям ложного абонента, що начебто телефонує.

Натисніть на клавішу , почніть нібито звичайну розмову по телефону, на екрані буде зображатися інформація як під час звичайного телефонного виклику. Натисніть на клавішу , зробить вигляд нібито ви зкинули виклик і виклик буде автоматично скасовано.

## 8.8 Ліхтарик

Для більш комфортного перебування у темряві ви можете зкористатися функцією „Ліхтарик”, наступним чином:

У режимі очікування, тривало натисніть на клавішу щоб активувати ліхтарик; коротким натисканням клавіші або тривалим натисканням клавіші ви зможете деактивувати його.

# 9 Ігри (1).....

У Вашому телефоні Alcatel є в наявності декілька ігор.

## 9.1 Налаштування гри

Меню налаштувань дозволить вам налагодити сигнали аудіо та вібро супроводу гри.

# 10 FM-радіо.....

В телефоні є FM-радіо (2). Ви можете користуватися, традиційними налаштуваннями FM-радіо, використовуючи функцію автоматичного пошуку радіостанцій або слухати улюблені радіостанції, збережені Вами, якщо Ви обираєте радіостанції, що підтримують таку послугу як Візуальне Радіо, у вас є можливість слухати радіо з відображенням даних, пов'язаних із відтвореною радіопрограмою. Зверніть увагу, FM-радіо може працювати паралельно з іншими програмами.

# 11 Мої ярлики.....

Доступ до запрограмованих клавіш. Щоб запрограмувати нові клавіші швидкого доступу зробіть наступне: оберіть „Додати” якщо ви бажаєте створити швидкий доступ до функцій, номерів або переліку каналів, тощо.

(1) Тільки для OT-109.

(2) Тільки для OT-209.

(3) Якість звучання радіо залежить від покриття певної радіостанції у певній місцевості.

# 12 Профілі.....

Використання цього меню дозволить Вам персоналізувати мелодії сигналу, налаштованого на різні події, умови зовнішнього середовища та стани.

# 13 Послуги.....

Зверніться до вашого оператора для того щоб перевірити доступність послуг.

# 14 Режим введення тексту.....

Існує два методи написання повідомлень:

- Звичайний: Цей режим дає Вам змогу вводити текст, обираючи літери або послідовність символів, що відповідають клавішам. Натисніть клавішу кілька разів, поки не буде відображено бажану літеру. Коли Ви відпустите клавішу, виділену літеру буде вставлено в текст.

- Предикативний метод Zi: Цей метод прискорює написання Вашого тексту. Напишіть слово натискаючи клавіші до . Натискайте клавішу один раз та слово буде змінюватися кожного разу після натискання Вами клавіші. І у процесі набору слово буде продовжувати змінюватися.

Наприклад: Для слова „Tomorrow”, натисніть наступні клавіші: , , для написання „Too” та для отримання слова „Tomorrow”.

- Клавіша + У режимі редагування:  
Коротке натискання: Перехід до переліку мов  
Тривале натискання: Введення нуля (0)

ALCATEL – це товарний знак компанії Alcatel-Lucent, який використовується компанією TCT Mobile Limited по ліцензії.

Всі права захищені © Авторські права 2010  
Компанія „TCT Mobile Limited”

Компанія TCT Mobile Limited залишає за собою право на змінення відомостей про продукт або його технічних характеристик без попередження.

(1) Тільки для OT-109.  
(2) Тільки для OT-209.



## Безпека та використання .....

Радимо Вам уважно прочитати даний розділ перш, ніж використовувати Ваш телефон. Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, що може виникнути внаслідок неналежного використання телефону або використання його всупереч рекомендаціям, що містяться в даній інструкції.

• **БЕЗПЕКА РУХУ:**

Оскільки дослідження свідчать про те, що використання мобільного телефону під час керування автомобілем спричиняє реальну небезпеку навіть за умови застосування комплекту „вільні руки“ (автомобільний комплект, гарнітура), промовою утримуватися від використання мобільного телефону, під час руху.

Під час керування автомобілем не використовуйте Ваш телефон та гарнітуру для прослуховування музики або радіо. Застосування гарнітури в певних районах може бути небезпечним та забороненим.

Ваш телефон під час роботи випромінює електромагнітні хвилі, що можуть вплинути на електронні системи автомобіля, такі як система уникнення блокування гальм ABS або повітряні подушки. Для забезпечення уникнення даної небезпеки:

- не кладіть телефон зверху на панель приладів або в зоні повітряної подушки, - перевірте з вашим автомобільним дилером або виробником автомобіля чи достатньо захищена панель приладів від впливу електромагнітних хвиль Вашого телефону.

• **УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ:**

Радимо Вам вимкити час від часу мобільний телефон для оптимізації його роботи. Вимкніть телефон перед посадкою на борт літака.

Вимкніть телефон, коли ви знаходитесь в закладах охорони здоров'я, окрім позначених місць. Як і рад інших видів обладнань, що на даний момент широко використовуються, мобільні телефони можуть впливати на інші електричні або електронні пристрої чи на обладнання, що використовує радіочастоту. Вимикайте телефон, коли перебуваєте біля газу або вогненебезпечних рідин.

Чітко дотримуйтеся всіх рекомендацій та інструкцій, зазначених на складі пального, заправній станції, хімічному заводі або в інших потенційно вибухонебезпечних місцях. У ввімненому режимі телефон слід тримати, щонайменше, 15 см від будь якого медичного пристрою, такого як стимулятор роботи серця, слуховий апарат або інсультний насос, тощо. Зокрема, якщо Ви користуєтесь телефоном поруч з таким пристроєм. Ви повинні тримати телефон біля вуха з протилежного боку. Щоб уникнути пошкодження слуху, приймайте виклик до моменту піднесення телефону до вуха.

Також під час використання режиму „вільні руки“ не тримайте телефон біля вуха, оскільки посилений сигнал може пошкодити Вашу. Не дозволяйте дітям використовувати телефон без нагляду.

Не дозволяйте дітям використовувати або/та грати з телефоном без догляду дорослих.

При заміні панелі пам'ятайте, будь ласка, що Ваш телефон може містити речовини, що можуть спричинити алергічну реакцію.

Завжди уважно поводьтеся з Вашим телефоном та тримайте його в чистому місці без пилу.

Не допускайте впливу несприятливих погодних умов, наволицьного середовища (сирість, вологість, дощ, потраплення рідин, пилу, морського повітря тощо) на Ваш телефон. Виробником рекомендується діапазон робочих температур від -10°С до +55°С.

Після 55°С може зменшитися чіткість дисплею телефону, хоча лише тимчасово і не є серйозним пошкодженням.

Номери екстреного виклику, можуть бути не досяжні в усіх стільникових мережах. Ніколи не розраховуйте лише на Ваш телефон для того, щоб зателефонувати у службу екстреної допомоги.

Не відкривайте та не намагайтеся вскривати або ремонтувати Ваш мобільний телефон самостійно.

Не кидайте на землю, або не згинайте Ваш мобільний телефон.

Не фарбуйте його.

Використовуйте лише ті батареї, пристрої для зарядні прилади та аксесуари, що рекомендовані компанією „TCT Mobile Limited“ та її філіями і є сумісними з моделлю Вашого телефону. Компанія „TCT Mobile Limited“ та її філії не несуть відповідальності за пошкодження, завдані виробленими іншими зарядних приладав або батарей.


Не забувайте робити резервні копії або вести письмові записи всієї важливої інформації, що зберігається у Вашому телефоні.

Деякі люди можуть страждати від епілептичних приступів або втрати свідомості під впливом світлових ефектів або під час гри у відеоігри. Такі епілептичні приступи або втрата свідомості можуть трапитися навіть, якщо особа ніколи раніше не страждала від них. Якщо Ви зазнали епілептичного приступу або втратили свідомості чи у Вашій сім'ї траплялися такі випадки, будь ласка, проконсультуйтеся з Вашим лікарем, перш ніж грати в ігри на Вашому телефоні або включати світлові ефекти.

Батьки повинні стежити за своїми дітьми під час використання ігор або інших програм, що передбачають світлові ефекти на телефоні. Слід припинити використання таких програм та порадитися з лікарем, якщо буде виявлено будь-які з наступних симптомів: конвульсії, судорои ока або м'язів, втрата концентрації, неконтрольовані рухи або дезорієнтація. Для зменшення ймовірності появи таких симптомів, необхідно взяти наступні запобіжні заходи:

- Не грайте в ігри або не використовуйте програму, що передбачає світлові ефекти, якщо Ви втомилися або потребуєте сну.
- Робіть кожної години, щонайменше, 15 хвилин перерви.
- Грайте в ігри у кімнаті, в якій ввімкнено все освітлення.
- Грайте в ігри на якомога більшій відстані від дисплею.
- Якщо, під час гри, Ви відчуваєте втому або біль у руках чи зап'ястях, зупиніться та відпочиньте кілька годин, перш ніж знову продовжити гру.
- Якщо біль у руках чи зап'яст'ях не припиняється під час, зупиніть ігри та відвідайте лікаря.

Під час гри на Вашому мобільному телефоні Ви можете відчути раптову незручність у ваших руках, кінцівках, плечах, шиї або інших частинах тіла. Щоб уникнути таких неприємностей та тяжких захворювань (тендіїт, кистевий тунельний синдром або інші м'язово-скелетні ушкодження) дотримуйтеся вищевказаних інструкцій.

 Тривале прослуховування музики на повну потужність на музичному плеєрі може пошкодити слух особи, що її слухає. Встановлюйте рівень звуку в телефоні на безпечному рівні. Використовуйте лише гарнітуру, рекомендовану компанією „TCT Mobile Limited“ та її філіями.

13

• **ПРАВО НА ПРИВАТНЕ ЖИТТЯ:**

Враховуйте, будь-ласка, що Ви повинні поважати закони та місцеві звичаї, чинні у Вашій місцевості або інших місцях, де Ви будете використовувати Ваш мобільний телефон для фотографування та запису звуків. Відповідно до таких законів та місцевих звичаїв, може бути суворо заборонено фотографувати та/або записувати голоси інших людей або будь яку інформацію особистого характеру, а також копіювати та поширювати такі фотографії або записи, оскільки це може бути розцінене як втручання у приватне життя. Власник телефону мусить пам'ятати, що перш ніж здійснювати запис приватних або конфіденційних розмов чи фотографування іншої особи, необхідно отримати у таких осіб дозвіл на це. Виробник, продавець або розповсюдженув мобільних телефонів (включаючи і оператора) не несуть жодної відповідальності, що може виникнути в результаті неналежного використання телефону.

• **БАТАРЕЯ:**

Перш ніж вийняти батарею з Вашого телефону, перевірте, будь-ласка, що телефон вимкнено.

Під час використання батареї дотримуйтеся наступних запобіжних заходів:

- Не намагайтеся відкрити батарею (у зв'язку із небезпекою токсичних випарів та опіків).
- Не проколюйте, не розбирайте батарею, не спричиняйте коротке замикання в ній,
- Не спалюйте батарею, не викидайте її до загального сміття домогосподарства, не зберігайте її при температурі вище 60°С.

Під час використання батареї дотримуйтеся місцевих відповідних правил охорони навколишнього середовища. Використовуйте батареї лише в цілях, для яких їх було розроблено. Не використовуйте пошкоджені батареї або батареї, не рекомендовані компанією „TCT Mobile Limited“ та/або її філіями.



Даний символ на вашому телефоні, батареї та аксесуарах означає, що ці продукти слід відносити на відповідні пункти збору після закінчення терміну використання:

- Муниципальні центри переробки відходів обладнаних спеціальними баками для цих предметів

- Бачи для збирання в пунктах продажу.

Після цього це обладнання буде перероблено, із забезпеченням непогрязлення речовин до навколишнього середовища, так, що всі його компоненти буде повторно використано.

У **країнах ЄС:**

Ці пункти збирання доступні безкоштовно. Вся продукція з даним символом повинна бути доставленою до таких пунктів збору.

У **країнах, що входять до ЄС:**

Предмети обладнання з даним символом не слід викидати до звичайних баків для сміття, якщо у вашій країні або районі є відповідні потужності переробки та збирання; в протилежному випадку їх слід віднести до пунктів збирання для подальшої переробки.

**УВАГА! ЯКЩО ВСТАНОВИТИ В ТЕЛЕФОН АКУМУЛЯТОР НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ, ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИБУХУ.**

14

15

16


## Можливі несправності та їх усунення .....

Перш ніж звертатися за післяпродажним сервісним обслуговуванням, радимо Вам спробувати наступне:


- Для покращення роботи телефону, рекомендується час від часу його вимкити.
- Для оптимальної роботи телефону рекомендуємо Вам повністю заряджати (100%) його батарею.
- Не зберігайте великі об'єми інформації у Вашому телефоні, оскільки це може негативно вплинути на його роботу.

Перш ніж звертатися до сервісного центру пропонуємо зробити наступне:

**Мій мобільний телефон не вмикається**

- Натисніть клавішу  і утримуйте її натиснутою, поки екран не увімкнеться
- Перевірте, чи заряджена батарея
- Перевірте контакти батареї, вийміть її та повторно вставте, а тоді ще раз спробуйте увімкнути телефон

**Мій телефон не реагує на мої дії протягом кількох хвилин**

- Вийміть телефон натиснувши клавішу 
- Вийміть батарею та повторно встановіть її, вийміть телефон

**Написане на екрані важко читаться**

- Очистіть поверхню екрану
- Використовуйте мобільний телефон відповідно до рекомендованих умов експлуатації

**Мій телефон несподівано вимикається**

- Перевірте, чи блокується клавіатура, коли ви не користуєтесь мобільним телефоном
- Перевірте, чи заряджена батарея

• **ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ**

Мережеві зарядні пристрої будуть працювати при температурному режимі від 0°С до 40°С. Зарядні пристрої, розроблені для Вашого мобільного телефону, відповідають стандарту безпеки використання інформаційно-технологічного та офісного обладнання. Зарядний пристрій, котрий Ви придбали в одній країні, може не працювати в іншій у зв'язку із застосуванням інших електричних характеристик. Іх слід використовувати лише у тій країні, де Ви їх придбали.

• **РАДІОХВИЛІ:**

Для всіх моделей телефонів перш ніж вивести на ринок необхідно отримати підтвердження відповідності міжнародним стандартам (ICNIRP) або Європейській директиві 1999/5/ЕС (R&TTE). Основною вимогою даних стандартів або директиви є захист здоров'я і безпеки користувача та будь-якої іншої особи. **ДАНИЙ МОБІЛЬНИЙ ТЕЛЕФОН ВІДПОВІДАЄ МІЖНАРОДНИМ ТА ЄВРОПЕЙСЬКИМ ВИМОГАМ ЩОДО ВПЛИВУ РАДІОХВИЛЬ.**

Ваш мобільний телефон є передавачем/приймачем радіохвиль. Його було розроблено та виготовлено у відповідності до граничних показників впливу радіочастот, що рекомендовані міжнародними вимогами (Міжнародна комісія із захисту від неіонізуючої радіації – ICNIRP) <sup>(1)</sup> та Радіою Європейського Союзу (Рекомендація 1999/519/ЕС) <sup>(2)</sup>.

Дані граничні показники є частиною сукупності вимог та становлять собою допустимі для суспільства рівні радіочастот. Дані граничні показники були встановлені незалежними групами експертів на основі регулярних та детальних наукових досліджень. Вони включають в себе значний запас безпеки, що має намір гарантувати безпеку всіх осіб, незалежно від віку або стану здоров'я.

Стандарти впливу для мобільних телефонів визначаються одиницею виміру, відомою як коефіцієнт питомого поглинання (Specific Absorption Rate, SAR). Граничний показник коефіцієнта питомого поглинання встановлено міжнародними вимогами або Радіою Європейського Союзу на рівні 2 Вт/кг(л/грам (Вт/кг), з середнім значенням щодо 10 грам тканини тіла. Тести, спрямовані на встановлення граничного показника коефіцієнта питомого поглинання, проводилися на основі стандартних режимів використання телефонів для передачі діапазонів частот на максимальному рівні потужності по всіх видах діапазонів частот.

Хоча показник коефіцієнта питомого поглинання було встановлено на найвищому сертифікованому рівні, реальний рівень показника для мобільного телефону під час використання є в загальному набагато нижчим від максимального рівня. Насправді, у зв'язку з тим, що мобільні телефони розроблені для роботи на багатьох різних рівнях потужності, вони застосовують лише мінімальний рівень потужності, необхідний для забезпечення з'єднання з мережею.

<sup>(1)</sup> Вимоги ICNIRP застосовуються у наступних регіонах: Центральна Америка (крім Мексики), Південна Америка, Північна та Південна Африка, Тихоокеанська частина Азії (крім Китаю), Австралія.

<sup>(2)</sup> Рекомендації ЄС (1999/519/EC) застосовуються в наступних регіонах: Європа, Ізраїль.

17

18

19

20

21

22

**Мій мобільний телефон дуже швидко розряджається**

- Обов'язково заряджайте батарею протягом значного періоду часу (щонайменше, 3 години)
- Після неповного заряджання індикатор заряду батареї може бути неточним. Для отримання точного показника індикатора зачекайте, приблизно, 20 хвилин після відключення зарядного пристрою.
- Батарея телефону погано заряджається**
- Не розряджайте повністю батарею, інакше індикатор почне мигати лише через кілька хвилин після початку зарядки, а зарядка буде супроводжуватися тихим звуком, схожим на свистіння
- Заряджайте батарею в рекомендованих умовах (тобто при температурі від 0°С до +40°С)
- Перевірте, чи вставлена в телефон батарея. Батарею слід вставляти до початку підключення зарядного пристрою.
- Переконайтеся, що використовується батарея та зарядний пристрій Alcatel з комплекту постачання.
- Копи Ви перебуваєте закордонном, переконайтеся, що параметри мережі електроживлення перебувають в допустимих межах


**Мобільний телефон не підключається до мережі**

- Спробуйте зв'язатися з мережею з іншого місця
- З'ясуйте розміри зони покриття у свого оператора
- Перевірте у оператора дійсність своєї SIM-картки
- Спробуйте вибрати доступну мережу (мережі) вручну
- Спробуйте зв'язатися з мережею в інший час (якщо на даний момент вона перевантажена)

**Помилка SIM-картки**

- Перевірте правильність установки SIM-картки
- Дізнайтеся в оператора, чи сумісна SIM-картка зі стандартом 3 В або 1,8 В, використання старих 5-вольтових SIM-карток не підтримується
- Перевірте, чи не пошкоджено чіп на Вашій картці та чи немає на ньому подряпин

**Неможливо зробити виклик**

- Перевірте, чи Ви набрали дійсний номер та натисніть клавішу 
- У випадку міжнародного дзвінка перевірте код країни та міста
- Перевірте, чи підключений Ваш телефон до мережі та чи мережа доступна і не перевантажена
- Перевірте у оператора умови Вашого контракту (рівень кредити, дійсність SIM-картки тощо)
- Перевірте, чи не заблоковано Ваші вихідні дзвінки

Згідно теоретичних даних, чим ближче Ви перебуваєте до антени базової станції, тим нижчим є необхідний для мобільного телефону рівень потужності. Найвище значення коефіцієнта питомого поглинання для цього мобільного телефону під час користування біля вуха, що відповідає стандартам, становить 1,0 Вт/кг (OT-109), 1,02 Вт/кг (OT-209). Незважаючи на можливість існування відмінностей між значеннями коефіцієнта для різних телефонів та в різних позиціях, всі вони відповідають належним Міжнародним рекомендаціям та вимогам ЄС щодо впливу радіохвиль.

Всевітня організація охорони здоров'я (ВООЗ) вважає, що існуюча на даний момент наукова інформація не вказує на необхідність будь яких особливих запобіжних заходів для використання мобільних телефонів. Якщо це важливо для конкретних осіб, вони можуть зменшити вплив радіохвиль на них самих чи своїх дітей шляхом скорочення тривалості дзвінків або використання пристроїв „вільні руки“ для того, щоб тримати мобільні телефони на відстані від голови та тіла (підбірка даних № 193). Додаткова інформація щодо електромагнітних полів та суспільного здоров'я доступна за наступною адресою в INTERNET: http://www.who.int/peh-efm/.

Офіційно не було зареєстровано випадків негативного впливу використання телефонів. Але згідно рекомендацій Світової Організації Охорони Здоров'я треба дотримуватися деяких застережливих заходів. Використовуйте телефони з достатнім рівнем прийняття мережі, що позначається на дисплеї телефону (4 або 5 позначок). Дотожож рекомендується тримати телефон дедалі від живота вагітної жінки та від нижньої частини живота у підлітків.

Ваш телефон обладнано вбудованою антеною. Для оптимальної діяльності, Вам не слід доторкатися до неї або завдавати їй пошкоджен.

Оскільки мобільні пристрої виконують різні функції, ними можна користуватися, не тільки тримаючи біля вуха. Використання пристрою відповідатиме інструкціям, якщо застосовується гарнітура або USB-кабель. У разі використання іншого аксесуара переконайтеся, що він не містить металеві деталі та забезпечує розташування телефону на відстані принаймні 2 см від тіла.

• **ПЛЕЧАННЯ**

 eZiText™, eZiText™ та Zi™ є торговою маркою корпорації Zi та її ZiCorporation дочірніх підприємств.

## Загальна інформація .....

• **Адреса в Internet:** www.alcatel-mobilephones.com

Сервісне обслуговування продукції під брендом АЛКАТЕЛЬ здійснюється по всій території України, більше ніж у 60 містах України. У випадку виявлення дефекту виробу, рекомендуємо Вам звертатися до уповноважених сервісних центрів або до пункту прийому у Вашому місті. Для уточнення переліку сервісних центрів на території України та отримання кваліфікованої консультації, щодо обслуговування Вашого терміналу, зверніться до Інформаційного сервісного центру АСЦ "Персональні комунікації" за телефоном (044) 2963572, цей перелік також можна знайти на Інтернет сторінці HYPERLINK"http://www.gratis.com.ua/www.gratis.com.ua.

На нашому сайті в Internet ви знайдете розділ FAQ (Frequently Asked Questions «Більш поширені запитання»). Ви також можете звернутися до нас електронною поштою з усіма запитаннями, що у Вас виникають.

Електронна версія даної Інструкції користувача доступна англійською та іншими мовами, залежно від наявності на нашому сервері: www.alcatel-mobilephones.com.

Ваш телефон є прийомопередавачем, що працює в GSM мережах з хвилями 900 та 1800 МГц.

# CE 1588

Дане обладнання відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 1999/5/ЕС. Більш детально інформацію щодо копії Декларації відповідності для Вашого телефону можна отримати через наш веб-сайт: www.alcatel-mobilephones.com.

**Захист від викрадення <sup>(1)</sup>**

Ваш телефон ідентифікується за допомогою IMEI (серійний номер телефону), що зазначений на ярлику упаковки та в пам'яті пристрою. Рекомендуємо Вам під час першого використання телефону перевірити серійний номер, вашої комбінація \* # 0 6 #, занотувати його собі та зберігати в безпечному місці. Він може бути потрібний міліції або Вашому оператору у випадку викрадення Вашого телефону. Цей номер дозволяє заблокувати Ваш мобільний телефон, щоб уникнути його використання третіми особами, навіть з іншою SIM-карткою.

**Зняття з себе відповідальності**

Допускається певні відмінності між описом у Інструкції користувача та роботою телефону, залежно від випуску програмного забезпечення Вашого телефону або конкретних послуг оператора.

<sup>(1)</sup> Зверніться до оператора мережі, щоб перевірити доступність послуги. 18

13

14

15

16

17

18

19

Гарантія на телефон розповсюджується на будь-який дефект, який може виявитися під час використання у звичайних умовах протягом гарантійного періоду, що становить дванадцять (12) місяців <sup>(1)</sup> із моменту придбання, зазначеного в оригіналі рахунку.

На акумулятори <sup>(2)</sup> й аксесуари, що входять до комплекту поставки телефону, також розповсюджується гарантія на будь-який дефект, який може виявитися під час перших шість (6) місяців <sup>(1)</sup> із моменту придбання, зазначеного в оригіналі рахунку.

За наявності в телефоні будь-якого дефекту, що перешкоджає звичайному використанню, слід негайно повідомити про це продавця або авторизований виробником сервісний центр та надати телефон і оригінал рахунку.

У разі підтвердження наявності дефекту телефон або його частину буде замінено або відремонтовано відповідним чином. На цей дефект відремонтованого телефону або аксесуарів надається гарантія один (1) місяць. Для ремонту або заміни можуть використовуватися компоненти, які забезпечують рівноцінні функціональні можливості. Ця гарантія розповсюджується на вартість запчастин і роботи, але не застосовується до будь-яких інших витрат.

18

19

20

21

(1) Гарантійний період може відрізнятися залежно від країни.
(2) Термін експлуатації акумуляторної батареї мобільного телефону в режимі розмови й очікування та загальний термін експлуатації залежать від умов використання та конфігурації мережі. Оскільки акумуляторні батареї є невідновним компонентом, згідно зі специфікаціями оптимальна продуктивність телефону забезпечується протягом шести місяців із моменту придбання, що становить приблизно 200 перезарядкувань.

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39